

Name und amtliche Bezeichnung der Schule – mě a amtske pomjenjenje šule



Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife Wopismo Powšykneje wusokošulskeje zdrjałosći

Vorname Name – pšedmě mě

geboren am – narožony/-a dnja _____ in – w(e)/na _____

hat sich nach dem Besuch der gymnasialen Oberstufe der Abiturprüfung unterzogen. –
jo se pó absolwěrowanju gymnazialnego wušego schójženka wobželił/a na abitursem pšespytowanju.

Dem Zeugnis liegen zugrunde – Wopismo se zepěra na

- Die Vereinbarung zur Gestaltung der gymnasialen Oberstufe und der Abiturprüfung (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 07.07.1972 in der jeweils geltenden Fassung)
Dojadnanje k wugótowanju gymnazialnego wušego schójženka a abitursem pšespytowanja (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 07.07.1972 w něnto płašecem teksće)
- Die Vereinbarungen über die einheitlichen Prüfungsanforderungen in der Abiturprüfung (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 01.06.1979 in der jeweils geltenden Fassung)
Dojadnanja wó jadnotnych pšespytowańskich pominanjach w abitursem pšespytowanju (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 01.06.1979 w něnto płašecem teksće)
- Die Bildungsstandards im Fach Deutsch für die Allgemeine Hochschulreife (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 18.10.2012 in der jeweils geltenden Fassung)
Kublańske standardy w pšedmjase nimšćina za Powšyknu wusokošulsku zdrjałosć (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 18.10.2012 w něnto płašecem teksće)
- Die Bildungsstandards im Fach Mathematik für die Allgemeine Hochschulreife (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 18.10.2012 in der jeweils geltenden Fassung)
Kublańske standardy w pšedmjase matematika za Powšyknu wusokošulsku zdrjałosć (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 18.10.2012 w něnto płašecem teksće)
- Die Bildungsstandards für die fortgeführte Fremdsprache (Englisch/Französisch) für die Allgemeine Hochschulreife (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 18.10.2012 in der jeweils geltenden Fassung)
Kublańske standardy za dalej wježonu cuzu rěc (engelšćina/francojšćina) za Powšyknu wusokošulsku zdrjałosć (wobzamknjenje Konference kultusowych ministarjow wót 18.10.2012 w něnto płašecem teksće)
- Die Gymnasiale Oberstufe – Verordnung vom 21.08.2009 (GVBl. II S. 578) in der jeweils geltenden Fassung
Gymnazialny wušy schójžeńk – Póštajenje wót 21.08.2009 (GVBl. II S. 578) w něnto płašecem teksće

Vorname Name – pšedmě mě

Leistungen – Wugbaša

1. Qualifikationsphase – kwalifikaciska faza

Leistungskurse werden mit „LK“ gekennzeichnet. Die übrigen Fächer sind Grundkurse. Bewertungen von Kursen, die nicht in die Gesamtqualifikation eingehen, sind in Klammern gesetzt. –

Wugbašowe kurse wóznamjeniju se z „LK“. Zbyrne pšedmjaty su zakladne kurse. Gódnosjenja kursow, kenž se njezapšěgnu do celkowneje kwalifikacije, su do spinkowu stajone.

Punkte der Kurse in einfacher Wertung –
 dypki kursow z jadnorym gódnosnim

1. Halbjahr 2. Halbjahr 3. Halbjahr 4. Halbjahr
 1. polléto 2. polléto 3. polléto 4. polléto

1.1 Sprachlich-literarisch-künstlerisches Aufgabenfeld – Rěčnoliterarne a wumělske pšedmjaty

_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				

1.2 Gesellschaftswissenschaftliches Aufgabenfeld – Towarišnostnowědomnostne pšedmjaty

_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				

1.3 Mathematisch-naturwissenschaftlich-technisches Aufgabenfeld – Matematiske, pširodowědne a techniske pšedmjaty

_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				
_____	_____				

1.4 Weitere Fächer – Dalšne pšedmjaty

Seminar Kurs – seminarny kurs

Sport – sport

*Religionsunterricht (evangelisch/katholisch)¹
 – nabóžnina (ewangelska/katolska)*

Noten – censury	sehr gut – wjelgin derje			gut – derje			befriedigend – spokojece			ausreichend – dosegajuće			mangelhaft – njespokojece			ungenügend – njedosegajuće
	+	1	-	+	2	-	+	3	-	+	4	-	+	5	-	
Punkte – dypki	15	14	13	12	11	10	09	08	07	06	05	04	03	02	01	00

¹ Der Religionsunterricht wurde in Verantwortung der evangelischen/katholischen Kirche erteilt. – Nabóžnina jo se wuwucowala w zagronitosći ewangelskeje/katolskeje cerkwje.

Vorname Name – pšedmě mě

2. Abiturprüfung – 2. abiturne pšespytowanje

Prüfungsfach – pšespytowański pšedmjat	Prüfungsergebnisse in einfacher Wertung – pšespytowańske wuslědki z jadnorym gódnosenim		Zusatzprüfung – pšidatne pšespytowanje
	Schriftlich – pisne	Mündlich – wustne	
1. Abiturprüfungsfach (1. Leistungskursfach) 1. abiturny pšespytowański pšedmjat (1. pšedmjat wugbašowego kursa)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2. Abiturprüfungsfach (2. Leistungskursfach) 2. abiturny pšespytowański pšedmjat (2. pšedmjat wugbašowego kursa)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3. Abiturprüfungsfach (Grundkursfach) 3. abiturny pšespytowański pšedmjat (pšedmjat zakładnego kursa)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4. Abiturprüfungsfach (Grundkursfach) 4. abiturny pšespytowański pšedmjat (pšedmjat zakładnego kursa)		<input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>Fünfte Abiturprüfung – Pěte abiturne pšespytowanje</i>		<input type="text"/>	<input type="text"/>
Besondere Lernleistung – Wósebne wuknjeńske wugbaše			<input type="text"/>

3. Berechnung der Gesamtqualifikation und der Durchschnittsnote – woblicenje celkowneje kwalifikacije a pšerěžneje censury

Punktsumme aus den jeweils vier Halbjahreskursen der beiden
Leistungskursfächer in doppelter Wertung – suma dypkow ze styrych
połlětnych kursow teju dweju pšedmjatowu z wugbašowym kursom z
dwójnym gódnosenim

Punktsumme aus 30² Halbjahreskursen der Grundkursfächer einschließlich der
vier Halbjahreskurse des dritten und vierten Abiturprüfungsfaches in einfacher
Wertung – suma dypkow z 30 połlětnych kursow pšedmjatow zakładnego
kursa inkluziwnje tych styrych połlětnych kursow tšešego a stwórtego
pšedmjata abiturneho pšespytowanja z jadnorym gódnosenim

Punktsumme aus der Abiturprüfung in fünffacher Wertung³ –
suma dypkow z abiturneho pšespytowanja z pšorym gódnosenim

Gesamtpunktzahl⁴ – celkowna licba dypkow
(mindestens 300, höchstens 900 Punkte) – (nanejmenjej 300, w nej(ž)wušem paže 900 dypkow)

Durchschnittsnote – pšerěžna censura

² Sofern durch den Unterricht in einem fremdsprachlichen Sachfach die Belegverpflichtung in einer Fremdsprache auf Grundkursniveau erfüllt wird, sind 26 Halbjahreskurse einzubringen. – Gaž dopoňijo se pšez wucbu w cuzorěcnem wěcnem pšedmjaje slušnosć wobželenja na wucbje w jadnej cuzej rěcy na zakładnem niwowje pominanjow, ma se pšedpožyž 26 połlětnych kursow.

³ Wird eine besondere Lernleistung als fünfte Abiturprüfung erbracht, werden die Leistungen in den insgesamt fünf Abiturprüfungsfächern in vierfacher Wertung eingebracht. – Jolic až nawugbajo se Wósebne wuknjeńske wugbaše ako pěte abiturne pšespytowanje, zapšimjeju se wugbaša tych nagromadu pšěšich abiturnych pšespytowańskich pšedmjatow w stwórem gódnosenju.

⁴ Die Berechnung der Gesamtpunktzahl erfolgt auf der Grundlage des § 30 Absatz 3 GOSTV i.V.m. Anlage 1 zu § 30 GOSTV. – Celkowna licba dypkow se wulicyjo na zaklaže § 30 wótrězk 3 GOSTV w zwisku z dodankom 1 k § 30 GOSTV.

Vorname Name – pšedně mě

4. Fremdsprachenbelegung – Zabranje cuzorěcnych kursow

Fach – pšedmjat	Jahrgangsstufe von ... bis – šulski schójžeńk wót ... do	Niveau gem. GER – niwow pó GER ⁵

Das Zeugnis schließt gemäß geltender Vereinbarung der Kultusministerkonferenz den Nachweis ein für das –
Wopismo wopšimujó pó płašecem dojadnanju Konference kultusowych ministarjow dopokaz za

Bemerkungen – Pšispomnjenja

Vorname Name – pšedně mě

hat die Abiturprüfung bestanden und damit die Berechtigung zum Studium an einer Hochschule in
der Bundesrepublik Deutschland erworben. –
jo wobstał/a abiturne pšespytowanje a se stakim wudobył/a wopšawnjenje k studiumoju na wusokej
šuli w Zwězkowej republice Nimska.

Ort, Datum – město/wjas, datum

Siegel – zyglišk

Prüfungsvorsitzende / Prüfungsvorsitzender –
pšedsedařka / pšedsedař pšespytowanja

Schulleiterin / Schulleiter –
šulska wjednica / šulski wjednik

⁵ Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen